

Publikationsliste von Prof. Dr. Regula Schmidlin

Monographien

2011. Die Vielfalt des Deutschen: Standard und Variation. Gebrauch, Einschätzung und Kodifizierung einer plurizentrischen Sprache. Berlin, New York: de Gruyter (= Habilitationsschrift).

1999. Wie Deutschschweizer Kinder schreiben und erzählen lernen. Textstruktur und Lexik von Kindertexten aus der Deutschschweiz und aus Deutschland. Tübingen, Basel: Francke (= Dissertation).

2004. Variantenwörterbuch des Deutschen. Die Standardsprache in Österreich, der Schweiz und Deutschland sowie Liechtenstein, Luxemburg, Ostbelgien und Südtirol. Mit Ulrich Ammon / Hans Bickel / Jakob Ebner / Ruth Esterhammer / Markus Gasser / Lorenz Hofer / Birte Kellermeier-Rehbein / Heinrich Löffler / Doris Mangott / Hans Moser / Robert Schläpfer † / Michael Schlossmacher / Günter Vallaster. Berlin, New York: de Gruyter.

2002. PONS Wörterbuch der Jugendsprache. Unter Mitarbeit von Rhea Kyvelos / Regula Nyffenegger / Thomas Oehler / Christian Spring. Zug: Klett und Balmer AG.

Herausgeberschaft

2019. Fandrych, Christian / Schmidlin, Regula (Hrsg.): Wissenschaftssprache(n) kontrastiv. Langue(s) scientifique(s) en contact. Neuchâtel: Bulletin Suisse de linguistique appliquée 109.

2017. Davies, Winifred V. / Häcki Buhofer, Annelies / Schmidlin, Regula / Wagner, Melanie / Wyss, Eva (Hrsg.): Standardsprache zwischen Norm und Praxis. Theoretische Betrachtungen, empirische Studien und sprachdidaktische Ausblicke. Tübingen: Narr Francke Attempto.

2016. Schmidlin, Regula / Schaller, Pascale (Hrsg.), unter Mitarbeit von Nadine Mathys: Auf dem Weg zum Text: Sprachliches Wissen und Schriftsprachaneignung. Savoir linguistique et acquisition de la littérature. Metalinguistic knowledge and literacy acquisition. Neuchâtel: Bulletin Suisse de linguistique appliquée 103.

2015. Schmidlin, Regula / Behrens, Heike / Bickel, Hans (Hrsg.). Sprachgebrauch und Sprachbewusstsein. Implikationen für die Sprachtheorie. Berlin, Boston: de Gruyter.

2005. Feilke, Helmuth / Schmidlin, Regula (Hrsg.). Literale Textentwicklung. Untersuchungen zum Erwerb von Textkompetenz [= Gesellschaft für Angewandte Linguistik e.V., forum angewandte Linguistik Band 45]. Frankfurt/Main etc.: Peter Lang.

Beiträge in Sammelbänden und Zeitschriften als Alleinautorin

2021. Wie gut verständlich sind Bedeutungsbeschreibungen in Wörterbüchern? In: Agazzi, Elena / Calzoni, Raul / Carobbio, Gabriella / Catalano, Gabriella / La Manna, Federica / Moroni, Manuela Caterina (Hrsg.): Übersetzen. Theorien, Praktiken und Strategien der europäischen Germanistik. Berlin, Peter Lang.

2020. Reifung und Standardisierung von Systemen aus linguistischer Sicht. In: May, Roland / Wetzck, Volker / Kuban, Sabine / Schulte, Clara Jiva / Bastgen, Michael Maria / Heres, Bernhard (Hrsg.): Konstruktionssprachen. Überlegungen zur Periodisierung von Bautechnikgeschichte. Basel: Birkhäuser, 17-30.

2019. Stand und Perspektiven linguistischer Plurizentrik und mögliche Konsequenzen für Deutsch als Fremdsprache. In: Peyer, Elisabeth / Studer, Thomas / Thonhauser, Ingo (Hrsg.): Tagungsbände der Internationalen Deutschlehrertagung IDT in Fribourg / Freiburg 2017, Bd. 1: Hauptvorträge. Berlin: Erich Schmidt Verlag, 35-47.
2018. Innere Mehrsprachigkeit an Deutschschweizer Schulen – Hochdeutsch und Dialekt im Unterricht. In: Dannerer, Monika / Mauser, Peter (Hrsg.): Formen der Mehrsprachigkeit in sekundären und tertiären Bildungskontexten: Verwendung, Rolle und Wahrnehmung von Sprachen und Varietäten. Tübingen: Stauffenburg, 27-46.
2017. Normwidrigkeit oder Variationsspielraum? Die Varianten des Deutschen als sprachliche Zweifelsfälle. In: Davies, Winifred V. / Häcki Buhofer, Annelies / Schmidlin, Regula / Wagner, Melanie / Wyss, Eva (Hrsg.): Standardsprache zwischen Norm und Praxis. Theoretische Betrachtungen, empirische Studien und sprachdidaktische Ausblicke. Tübingen: Narr Francke Attempto, 41-60.
2017. Ist Schweizerhochdeutsch auch Hochdeutsch? Im Prinzip ja... In: Thonhauser, Ingo / Piconi, Mathias (Hrsg.): Die Vielfalt des Deutschen in der Schweiz entdecken und erleben. *Babylonia* 2/2017, 10-15.
2017. Diglossie und Plurizentrik: Ergebnisse und Perspektiven zum Sprachgebrauch in der Deutschschweiz. In: Solms, Hans-Joachim / Sieburg, Heinz (Hrsg.): Das Deutsche als plurizentrische Sprache. Ansprüche – Ergebnisse – Perspektiven. Sonderheft der Zeitschrift für deutsche Philologie (ZfdPh), Heft 4/2017, 93-106.
2017. "Anwohner gestattet!" – Theorie und Praxis der Varianten des Standarddeutschen. In: Clalüna, Monika / Tschärner, Barbara (Hrsg.): Bausteine des Spracherwerbs DaF/DaZ. Wortschatz – Chunks – Grammatik. Akten der sechsten gesamtschweizerischen Tagung für Deutschlehrerinnen und Deutschlehrer am 17. und 18. Juni 2016, Universität Bern. AkDaF und Ledafis, Sondernummer Rundbrief AkDaF, 41-50.
2015. Welche Sprache ist die schönste? In: *UNIVERSITAS* 4/2015, Universität Freiburg, 33-34.
2015. Natur oder Kultur? Ansichten zu Sprache und Spracherwerb. In: *UNIVERSITAS* 5/2015, Universität Freiburg, 45f.
2015. Ansätze zur Grammatikalisierung durch Verstärkungswörter in jugendsprachlichen Sprechstilen. In: Schmidlin, Regula / Behrens, Heike / Bickel, Hans (Hrsg.): Sprachgebrauch und Sprachbewusstsein. Implikationen für die Sprachtheorie. Berlin, Boston: de Gruyter, 177-198.
2014. Die Plurizentrik des Deutschen – ein linguistisch-lexikographisches Konstrukt? In: *Germanistik in der Schweiz. Zeitschrift der Schweizerischen Akademischen Gesellschaft für Germanistik* 10, 141-146.
2013. Gebrauch und Einschätzung des Deutschen als plurizentrische Sprache. In: Schneider-Wiejowski, Karina / Kellermeier-Rehbein, Birte / Haselhuber, Jakob (Hrsg.): Vielfalt, Variation und Stellung der deutschen Sprache. Berlin, New York: de Gruyter, 23-41.
2012. Zum Erzählerwerb aus linguistischer Sicht: Narrative Strukturen in Monolog und Interaktion. In: *Germanistik in der Schweiz. Zeitschrift der Schweizerischen Akademischen Gesellschaft für Germanistik* 9, 1-14.
2008. Zu Anglizismen in den deutschen Standardvarietäten. In: Moraldo, Sandro M. (Hrsg.): Sprachkontakt und Mehrsprachigkeit. Zur Anglizismendiskussion in Deutschland, Österreich, der Schweiz und Italien. Heidelberg: Universitätsverlag Winter, 255-266.

2007. Phraseme in standardsprachlichen Varietäten des Deutschen / Phraseological expressions in German standard varieties. In: Burger, Harald / Dobrovolski, Dmitrij / Kühn, Peter / Norrick, Neal (Hrsg.): Phraseologie. Ein internationales Handbuch zeitgenössischer Forschung / An International Handbook of Contemporary Research. Berlin, New York: de Gruyter, 551-562.
2007. Ein Blick auf Eigenheiten des deutschen Wortschatzes in der Schweiz. In: Sprachspiegel 63:4, 102-112.
2006. Hochdeutsch oder Dialekt? Zum Variantenwörterbuch des Deutschen. In: Mundart. Forum des Vereins Schweizerdeutsch, Nr. 4 Dezember 2006, 2-3.
2005. Literale Textentwicklung. Untersuchungen zum Erwerb von Textkompetenz. Mit Helmuth Feilke (Hrsg.). [= Gesellschaft für Angewandte Linguistik e.V., Forum angewandte Linguistik, Bd. 45]. Frankfurt/Main etc.: Peter Lang.
2004. Nationale Varianten standarddeutscher Phraseologismen. In: Palm, Christine (Hrsg.): EuroPhras 2000. Internationale Tagung zur Phraseologie vom 15.-18. Juni 2000 in Aske/Schweden. Tübingen: Stauffenburg, 435-447.
2004. Lexikographische Probleme bei phraseologischen Varianten. In: Földes, Csaba / Wirrer, Jan (Hrsg.): Phraseologismen als Gegenstand sprach- und kulturwissenschaftlicher Forschung. Akten der Europäischen Gesellschaft für Phraseologie (EUROPHRAS) und des Westfälischen Arbeitskreises „Phraseologie/Parömiologie“ (Loccum 2002). Baltmannsweiler: Schneider Verlag Hohengehren, 377-391.
2004. Erzählen in der Schriftsprache. In: UNINOVA, Wissenschaftsmagazin der Universität Basel, Nr. 96, 15-16.
2004. Deutsche Sprache(n) an Deutschschweizer Schulen. In: Buch&Maus. Die Zeitschrift des Schweizerischen Instituts für Kinder- und Jugendmedien, 2/04, 8-10.
2003. Zum Orthographieerwerb bei Deutschschweizer Kindern. In: Häcki Buhofer, Annelies (Hrsg.): Spracherwerb und Lebensalter. Festschrift für Harald Burger zum 60. Geburtstag, 209-225.
2003. Vergleichende Charakteristik der Anglizismen in den standardsprachlichen Varietäten des Deutschen. In: Dittli, Beat / Häcki Buhofer, Annelies / Haas, Walter (Hrsg.): Gömmer MiGro? Veränderungen und Entwicklungen im heutigen Schweizer Deutschen. Festschrift für Peter Dalcher zum 75. Geburtstag. Freiburg Schweiz: Universitätsverlag, 141-160.
2003. Deutsch als plurizentrische Sprache: eine lexikographische und didaktische Herausforderung. In: Schneider, Günther / Claluna, Monika (Hrsg.): Mehr Sprache – mehrsprachig – mit Deutsch. Didaktische und politische Perspektiven. München: Iudicium Verlag, 324-339.
2002. Zum Orthographieerwerb bei norddeutschen, südwestdeutschen und schweizerischen Kindern. In: Röber-Siekmeyer, Christa / Tophinke, Doris (Hrsg.): Schärfungsschreibung im Fokus. Zur schriftlichen Repräsentation sprachlicher Strukturen im Spannungsfeld von Sprachwissenschaft und Didaktik. Baltmannsweiler: Schneider Verlag Hohengehren, 170-185.
2001. Sprache(n) in der Deutschschweiz: Zum Gebrauch von Hochdeutsch und Mundart. In: IDV Rundbrief, hg. vom Internationalen Deutschlehrerverband, Heft 66, 40-49.
2000. Erzählenlernen in der Deutschschweizer Diglossie. In: Häcki Buhofer, Annelies (Hrsg.): Vom Umgang mit sprachlicher Variation: Soziolinguistik, Dialektologie, Methoden

und Wissenschaftsgeschichte. Festschrift für Heinrich Löffler zum 60. Geburtstag. Tübingen, Basel: Francke, 211-226.

1999. Standardsprachliche Phraseologismen in mündlichen und schriftlichen Erzählungen von deutschschweizerischen und deutschen Grundschulkindern. In: Baur, Rupprecht / Chlosta, Christoph / Piirainen, Elisabeth (Hrsg.): Wörter in Bildern - Bilder in Wörtern. Beiträge zur Phraseologie und Sprichwortforschung aus dem Westfälischen Arbeitskreis. Baltmannsweiler: Schneider Verlag Hohengehren, 309-326.

1999. Nationale Varianten deutscher Phraseologismen. In: Häcki Buhofer, Annelies / Burger, Harald. (Hrsg.): Europhras Bulletin 1/99, 24-25.

1998. Idiomatic expressions in oral and written narratives produced by German and Swiss German primary school children. In: Durco, Peter (Hrsg.): Europhras 97 – Phraseology and Paremiology. Bratislava: Akadémia PZ, 321-326.

1996. Wortschatzentwicklung und semantische Entwicklung im Grundschulalter. In: SCOLIA, Sémantique et Cognition 9, 249-273.

Beiträge in Sammelbänden und Zeitschriften als Ko-Autorin

2019. Wissenschaftssprache(n) kontrastiv – sprachliche Spezifika, Mehrsprachigkeitskonstellation(en) und der Erwerb von (fremden) Wissenschaftssprachen. Mit Christian Fandrych. In: Fandrych, Christian und Schmidlin, Regula (Hg.): Wissenschaftssprache(n) kontrastiv. Bulletin Vals Asla.

2019. Komplexe Überdachung I: Schweiz. Mit Rita Franceschini. In: Herrgen, Joachim / Jürgen Erich Schmidt (Hrsg.): Sprache und Raum. Ein internationales Handbuch der Sprachvariation. Band 4: Deutsch. Unter Mitarbeit von Hanna Fischer und Brigitte Ganswindt. Berlin/Boston: De Gruyter Mouton. (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft. 30.4). 1012-1038.

2019. Die Schweiz. Dialektvielfalt in mehrsprachigem Umfeld. Mit Helen Christen. In: Beyer, Rahel und Plewnia, Albrecht (Hrsg.): Handbuch des Deutschen in West- und Mitteleuropa: Sprachminderheiten und Mehrsprachigkeitskonstellationen. 193-245.

2019. Deutsch im Kontext der Internationalisierung im akademischen Bereich. Bericht der Zielgruppenspezifischen Arbeitsgruppe Deutsch im Kontext der Internationalisierung im akademischen Bereich an der IDT 2017. Mit Marina Foschi et al. Erscheint in: Studer, Thomas / Gick, Cornelia / Forster Vorsicki, Brigitte (Hrsg.): Tagungsbände der Internationalen Deutschlehrertagung in Fribourg/Freiburg 2017. Band 3: SIG-Berichte und Resolution. Berlin: Erich Schmidt Verlag.

2017. Plurizentrik revisited – aktuelle Perspektiven auf die Variation der deutschen Standardsprache. Mit Eva Wyss und Winifred V. Davies. In: Davies, Winifred V. / Häcki Buhofer, Annelies / Schmidlin, Regula / Wagner, Melanie / Wyss, Eva (Hrsg.): Standardsprache zwischen Norm und Praxis. Theoretische Betrachtungen, empirische Studien und sprachdidaktische Ausblicke. Tübingen: Narr Francke Attempto, 7-22.

2005. Forschung zu literaler Textkompetenz – Theorie- und Methodenentwicklung. Mit Helmuth Feilke. In: Feilke, Helmuth/ Schmidlin, Regula (Hgg.): Literale Textentwicklung. Untersuchungen zum Erwerb von Textkompetenz. Frankfurt/Main etc.: Lang, 7-18.

2004. Ein Wörterbuch der nationalen und regionalen Varianten der deutschen Standardsprache. Mit Hans Bickel. In: Deutsch als Fremdsprache und Deutsch als Zweitsprache in der Schweiz. Bulletin vals-asla numéro 79, Neuchâtel, S. 99-122

2003. Phraseology and Lexicography: fixed expressions in a dictionary of national variants of Standard German“. Mit Lorenz Hofer. In: Allerton, David John / Nesselhauf, Nadja / Skandera, Paul (Hgg.) *Phraseological Units: basic concepts and their application*. Basel: Schwabe, S. 171-184

1995. Schriftlichkeit bei ein- und zweisprachigen Kindern. Mit Mirjam Egli. In: *Leseforum Schweiz. Informationsbulletin 1995*, S. 10-13

Rezensionen

2020. Rezension zu: Elmiger, Daniel. 2019. *Deutsch undeutlich. Eine Begriffsreise durch die vielfältige deutsche Sprache in der Schweiz*. In: *Bulletin Vals Asla* 111, 183-186.

2014. Rezension zu: Kispál, Tamás. 2013. *Methodenkombination in der Metaphernforschung. Metaphorische Idiome des Lebens [Combination of methods in metaphor research. Metaphorical idioms of life]*. In: *Yearbook of Phraseology* 5, 154-157.

2013. Rezension zu: Zipser, Katharina. 2010. *Spracherwerb und Syntaktischer Wandel. Synchronie und Diachronie im Wechselspiel*. In: *Germanistik. Internationales Referatenorgan mit bibliographischen Hinweisen*, Bd. 54, Heft 3-4, 303f.

2012. Rezension zu: Zielinski, Lech. 2011. *Ideologie und Lexikographie. Die Ideologisierung des Wörterbuchs der deutschen Gegenwartssprache von Ruth Klappenbach und Wolfgang Steinitz*. In: *Germanistik. Internationales Referatenorgan mit bibliographischen Hinweisen*, Bd. 52, Heft 3-4, 582.

2012. Rezension zu: Korhonen, Jarmo. 2011. *Phraseologie und Lexikographie. Phraseologismen in ein- und zweisprachigen Wörterbüchern mit Deutsch. / Phraseology and Lexicography. Phraseological expressions in monolingual and bilingual dictionaries with German as one of their languages*. In: *Yearbook of Phraseology* 3, 147-152.

2011. Rezension zu: Steiner, Astrid. 2008. *Unterrichtskommunikation. Eine linguistische Untersuchung der Gesprächsorganisation und des Dialektgebrauchs in Gymnasien der Deutschschweiz*. In: *ZRS – Zeitschrift für Rezensionen zur germanistischen Sprachwissenschaft*, Bd. 3, Heft 1, 125-130.

2009. Rezension zu: Abfalterer, Heidemaria. 2007. *Der Südtiroler Wortschatz aus plurizentrischer Sicht. Lexikalisch-semantische Besonderheiten im Standarddeutsch Südtirols*. In: *Germanistik. Internationales Referatenorgan mit bibliographischen Hinweisen*, Bd. 50, Heft 1-2, 92-93.

2007. Rezension zu: Neuland, Eva. (Hrsg.): *Variation im heutigen Deutsch. Perspektiven für den Sprachunterricht*. In: *Babylonia* 2/2007, 74-75 bzw. 3/2007, 69 (Korrigendum für fehlenden Autorennamen in 2/2007).

2006. Rezension zu: Dürscheid, Christa et al. (Hrsg.): *Schweizer Standarddeutsch. Beiträge zur Varietätenlinguistik*. In: *Babylonia* 3-4/2006, 103-105.